

DEFIANCE #109
Additional Votan ADR
2/12/13

0:40 – Tommy & Irisa subdue townsfolk (Irathient)

Tommy: “Calm down, [Irathient name]. Please, calm down!” (s3e9adr_1.mp3)

be-nu-LU, kaag-NAA-zi. aa-HI-haa, be-nu-LU!

Irisa: “That’s enough, both of you. I said that’s enough!” (s3e9adr_2.mp3)

NU-me NOM-me, wi ZWEK-tu. NU-me NOM-me, MA-von!

5:00 – Angry Casti mob (instead of “dirty Iraths”) (Castithan)

“Plague ridden animals!” (s3e9adr_3.mp3)

MU-dhi DE-run-jak-sa!

“Death carriers!” (s3e9adr_4.mp3)

KWA-za-va-no RASH-kyut-sak-sa!

“Unclean scum!” (s3e9adr_5.mp3)

GE-pi-an-je MI-da-bu-nak-sa!

“Go home, filthy swine! Take your red death with you!” (s3e9adr_6.mp3)

JE-wa-ya U, MI-da-bu-ne PAO! KYU-ro MO-ko KA-zhi KW-za-va-nak-sa ONG-u!

12:30 – Eren NiDen’s message to Yewll (Castithan with a few Indogene nouns maybe?)

“Yewll, it’s Eren. I got your message, old friend. Good news! I’ve discovered a cure for the sickness that’s infected our people here in the Bay Area. I only hope the strain didn’t mutate in its journey across the country. I’ve enlisted some help from the locals. They’re not the brightest bunch, but they are good at fetch quests. They’ve commandeered a missile and they’re loading it up as we speak.” (s3e9adr_7.mp3)

YEW-li, E-ren-han. ZWA-ji-li-na-do ME-lup-sa, EY-das-tu-son-je. ZWO-re SHKAS-pak-sa! BEI E-ri-e-ke SU-o-ba-ri-do PA-zup-so MU-jo-me KO-rak-shi-na-do UR-yup-sa. U-es-tak-si-tak-sa ZWA-du-no i-VA-ga-nup-sa SHI-peng-a-je. RON-do-ne SU-o-ne-ko-no

MA-gok-sa VANG-a-lup-sa. SHA-vin-da LI-gi-he ME-ra, KWO-ro ZWO-dha-do VANG-a-luk-su-la. MI-si-lak-sa PA-zup-sa ka um-YU-me WO-mes-ta-lu JE-ra.

13:36 – Irathients struggling ([Irathient](#))

“Get your hands off me!” (s3e9adr_8.mp3)

PU-me bein-vu-HE u-GAAN-li!

“Where are you taking us?” (s3e9adr_9.mp3)

WAA-baa ENG-E-ZA WAA-ZAA-za?

“I want to see my son!” (s3e9adr_10.mp3)

NE-maak ZMU-ta-me she-TU-he e-LEI-shaa!

“You cannot do this!” (s3e9adr_11.mp3)

we-NAA-maa baa shon NI-gyaa.

“Please, I haven’t done anything wrong.” (s3e9adr_12.mp3)

aa-HI-haa, e-ME-mein aa-NON-gi-sa

“I’m clean. I swear I’m clean!” (s3e9adr_13.mp3)

zu-HUR-the U-me. zaa-WAA-laa, zu-HUR-the U-me!

15:00 ish – Plague updates from Alak – sprinkle through episode. ([English and Castithan](#). David, if you can do this in Casti, I’ll write more in English)

Authorities have declared the situation a health emergency. The virus is highly contagious and extremely dangerous. Symptoms include sore throat, coughing, difficulty breathing, high fever and dehydration. If you have any of these symptoms, doctors advise rest, lots of fluids and most importantly - stay home! The risk of contagion is very high and the virus is airborne. Remember - this virus can be fatal and it's everyone's responsibility to reduce the spread of this disease. (s3e9adr_14.mp3)

bi-RAS-pa i-MA-ji-na-shak-sa ZOF-ta-re JEM-ya A-va-na-do ZUN-gwos-top-sa. WES-tak-shi-tak-sa VING-e SCHI-re ki PI-zan-je ya-je. SI-mu-to-mak-sa JEM-ya-re ya: SHE-vi-lu FA-mi-ga; HE-gi-lu; GWA-ve HI-nu; ZHE-ri FI-va; ki ve-YAP-sok-sa. I-lin-ji JEM-ya SI-mu-to-mak-sa A-ve KYE-ri, PYE-ni-lu ki I-li THA-wak-sa KYE-zut-sa E-rus-ta-la. JIK-sa SHA-vin-da JU-me PA-ni-la-je: JE-wa-yat-su-je! PI-zan-da SCHI-re-zhi-wak-sa ZHE-

rit-sa ka HI-lan-go WES-tak-shi-ta-re WO-la. SHI-ge-ji-lu: WES-tak-shi-ta-re MA-zuk-su-la ka mu-DI-vu-do SHI-ran-ga-lu YENG-i-bu-na-re HU-na-je.

15:35 – Irathients are herded into the mines ([Irathient](#))

***** Recycle lines from 13:36, plus...**

“I don’t want to go in there” (s3e9adr_15.mp3)

ne-ME-me WAA-ZAA-LA sher-GYU-he e-LEI-shaa.

“Where are they taking us?” (s3e9adr_16.mp3)

HAA-baa ENG-E-ZA WAA-ZAA-za?

“I have a bad feeling about this.” (s3e9adr_17.mp3)

e-NEG-naa nu-VU-ve e-TU-she gyi U-me

“Irzu protect us.” (s3e9adr_18.mp3)

I-bi daar-HAA IR-zu.

“Gyakusa hear us.” (s3e9adr_19.mp3)

I-bi o-SHAA gyaa-KU-saa.

“Gyamasha see us.” (s3e9adr_20.mp3)

I-bi tu-HE gyaa-MAA-shaa.

“Idanyu feel us.” (s3e9adr_21.mp3)

I-bi ke-SHE i-DAAN-yu.

***** David, feel free to kick in any others that are easy / appropriate**

25:30 – Irathients angry when Gale curses them then attacks ([Irathient](#))

“By the path of Irzu!” (s3e9adr_22.mp3)

thaa gyaak-PAA-ke PIR-zu!

“Our prayer tower!” (s3e9adr_23.mp3)

ul-LEI-sa-baa!

“Human bitch! What have you done?!” (s3e9adr_24.mp3)

HAAI-gyi haa-SHU-mi! HE-NON NAA-za?

“Get her!” (s3e9adr_25.mp3)

a-NUD I-haa!

“No one steps on a church in my town!” (s3e9adr_26.mp3)

THE-taa she-GAA-ri ul-LEI-se the-ME-me tu-dung-ME-ri!

Get Irathient mournful phrase for vocal cue around 25:30

***** Paul/Brett – I don’t know what this is**